ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

19DE JAARGANG — MAANDAG 19 MEI 1958 — No. 3134

Jacques Soustelle, ex-gobernador-general, a yega Argel

Ela hanja un ovacion grandi

Mohamedanonan a duna senjal di solidaridad

PARIS, 18/5 — Gobierno Frances a anuncia, koe cualkier Frances, koe kier sali for di Francia, mester un visa di salida. E mester pidi tal documento na prefectura di su residencia presentando su pasapporte of tarheta di identificacion. Sin embargo, varios persona a logra sali Francia caba no obstante e medidanan di seguridad. Un di nan ta Jacques Soustelle, ex-gobernador-General di Algeria, kende a yega Argel djasabra a bordo di un avion Suiza, koe el a huur na Bazel.

Soustelle a bisa ayera durante un conferencia di prensa den palacio gubernamental na Argel, koe el a bini Argelia, pasobra e tabata considera esaki como su obligacion, awor koe a sosode sucesonan asina serio. E kier ta cerca puebla di Argelia y huntu koe ehercito.

El a bisa, koe e no sabi ainda kico e lo haci, pero „mi lo haci mi best", el a bisa.

Un otro motibu di su yegada ta, koe na Francia e tabata bao di supervision di polis.

Circulonan, koe ta mantene contacto intimo koe e comision pa bienestar publico na Argel, a declara, koe probablemente Soustelle lo worde nombra como presidente di e comision pa bienestar publico pa henter Argelia, koe ainda mester worde forma.

Soustelle grandemente ovaciona

Ora Soustelle tabata bai cuartel general di general Salan, un multitud a saqu'e for di su auto y a cargu'e riba nan schouder te na su destinacion.

Ora Soustelle a bolbe den palacio gubernamental pa consulta koe miembronan di e comision pa bienestar publico, a presenta dies mucha muher mohametano for di e barrio Arabe. Nan a quita nan velo den publico y quima nan. Europeanonan ta considera e gesto aki como un senjal di solidaridad y di emancipacion.

Na Tunes nan ta intranquilo en coneccion koe yegada di Soustelle na Argel. Nan ta recorda, koe Soustelle a ataca e gobierno di presidente Bourguiba violentamente y koe den asamblea nacional na Paris el a insisti, pa permiti trupanan Frances na Argelia pa persigui e rebeldenan Argelino den territorio di Tunesia.

No ta safe mas na Lago

ORANJESTAD.— Den LEC News di dia 16 di Mei nos ta lesa, cu seguridad contra accidente na trabao ta bira menos. Anja pasa Lago a gana e prome premio den National Safety Council. Di Januari te awor, seis biaha un trahador ta hanja un accidente na trabao y no por continua nan trabao. Anja pasa esaki tabata otro, no tabatin ningun accidente. Laga nos spera cu no tin mas di e accidentenan aki.

Avion Belgicano di Sabena a cai na Africa

65 Persona a perde nan bida

BRUSSEL: Un avion di e compania di nabegacion aerea Belgicano Sabena a cai awe mainta, mientras e kier a haci un aterrizahe na aeropuerto di Casablanca na Norte Africa.

E desgracia a costa bida di 65 persona. A bordo tabatin 60 pasahero y nuche tripulante. E avion, un DC-7, a sali ayera nochi di Brussel pa bai Leopoldville na Congo Belgicano. Cuater persona a bordo a salba nan bida.

E ultimo mensahe di e piloto a bisa, koe un motor no tabata funciona y koe e lo trata di haci un aterrizahe forsoso riba e aeropuerto di Casablanca. E avion a falla e trayectorio di aterrizahe prome biahe. E piloto kier a subi atrobe, pero e aeroplano a cai pasobra e no tabatin bastante velocidad, y a cende na candela.

Segun ultimo noticia, e avion a cai riba dos edificio, koe a worde destrui completamente. Identificacion di e victimanan ta dificil, pasobra nan panja y documentonan tambe a kima.

Un vocero di Sabena a declara, koe mayoria di e victimanan ta Belgicano. Tambe tabatin algun Portugues a bordo, y un pareha Ingles koe tres jiu.

E desgracia aki ta esun di mas serio den nabegacion aerea di Belgica.

„AZUQUITA"



„Azuquita" e bailarina dominicana, kende lo jega Aruba trobe dia 21 di e luna aki. E bishita ta especialmente pa supervisors party na Lago, cual lo tuma lugar den Golf Club dia 24 di Mei. E belleza aki lo actua un biaha mas dia despues den Esso Club. Si e tin algun programa mas despues nos no sa ainda, pero probablemente e lo actua den mas clubs of theatros despues.

Dal hende mata - no ta parra - kita mancha di sanger foi su auto y ta bai balia

Dos anja di prison ta worde exihi

ORANJESTAD: — DiaBierne mainta huez den prome instancia ta atende e caso di I.H.F., e homber cu ta e prome cu ta mata un hende durante anja 1958. Esaki ta tuma lugar precisamente mei anochi, na ora cu otro hendenan ta brinda glas di champagna na otro, deseando otro hopi bida largu y exito den anja nobo. Y F. corriendo cu su auto riba caminda di San Nicolas ta dal e homber Zacarias Giel dilanti di su señora den fraccion di un seconde mata cu e auto. Esaki no ta tur cus, ora cu Giel ta benta den caya cu cabes kibra, pia robes ranka foi su curpa y tur dispidi, F, ta corre cu su A-6076 sin brakes cu su amigonan y amiganan door San Nicolas mas duro ainda. Na San Nicolas e ta kita e mancha di sanger y carni di hende foi su bumper di auto y ta bai gosa di un bon partida di balia. Siguiente dia e ta cambia partinan di auto, asina tratando di basi e auto un manera cu polis lo no conose, kende berdaderamente a pasa enorme trabao pa e descubri e chofer criminal aki.

Pues, ate para Diabierne mainta, un mucha homber largo, keto, di color scur, acusa pa matamento. Naturalmente e ta bisa cu e tabata burachi, loke ta cierto.

„Con ta posibel pa bo corre cu un auto asina sin brakes?" huez ta puntra.

„Mi brakesnan di man ta traha bon ainda".

„Bo sa masha bon cu handrem so no ta suficiente y ta un peliger grandi pa trafico. Bo handrem ta duna solamente 6% di rem. lokual kier men cu corriendo 30 km. bo auto lo para 59 meter mas aleuw. Y abo ta corriendo 80!"

Nan ta avise, pero envano

Durante interogacion ta resulta, cu ora cu e ta corre manera un loco mas di un biaha un di su pasaheronan ta dune un waarschuw. Pero e no ta preocupa cu esaki. Ora cu nan ta mira Giel di leuw den caminda, nan ta bisa F. paga tino, pero e ta haci mescos cu ta e so ta riba mundo y ta sigui bai.

Officier di justitie ta conclui cu F. a corre cu un descuido incomparabel y cu risiconan cu ta masha grandi pa den condicion cu su auto y e mes tabata. Claramente ta resulta cu e anochi ayi e tabata prefera e risico ayi mas cu pa tene cuidao, e hecho cu e ta laga su pasahera G. su avisonan drenta di un orea y sali pa otra.

Si F. a corre cu cuidao, y si brakenan di su auto tabata bon, anto e accidente aki no por a tuma lugar, pasobra e por a mira Giel kende ta cruza caya 45 meter di distancia foi dje na tempo y pa bon brake corriendo 80 km. 41 meter ta maximo lastra di e auto. Pa e motibo aki officier ta hanja e acusacion ta: „doodslag met voorwaardelijke opzet" plenamente comproba y pa e motibo aki e ta exihi dos anja di prison y kita su rijbewijs pa dies anja largu.

F. ta loco segun mr. Burghardt

Mr. O. Burghardt, defensor di F. ta bisa cu „un hende normal no ta corre auto asina, ta solamente un loco por haci esey" of un hende cu no tin ningun clase di compromiso, huez ta interumpi liher. „Okay, un hende loco, of un sin ningun compromiso" e defensor ta completa mes ora. Riba e chemplonan aki, e defensor ta trata di demostra cu su cliente mester ta loco. Su cliente ta e unico jiu normal den un familia di diesun rúman. Tempo cu e ta mucha e tabata asina loco cu su grandinan a laba man foi dje. Cu tur respect pa polisnan e no ta comprende con un homber asina por hanja rijbewijs. Mr. Burghardt ta pidi un investigacion pa un physiater prome cu huez duna sentencia. E hecho cu F. bebe bispo di anja nobo no ta nada stranja. Segun e defensor poco hende na Aruba por bisa bispo di anja nobo anochi. „Mi no a bebe nada".

F. su abogado ta pidi pa laga physiater examine, despues pa ontslag di rechtsvervolging Tocante F. su trato pa kita spoor di dalmento foi di su auto pa evita cu polis lo hanje, mr. Burghardt ta di acuerdo cu esaki ta claramente un cynisme, pues manera e ta bisa laga e physiater examine, y lo resulta cu F. no por ta bon di cabez.

Despues cu officier ta declara contra examinacion di physiater, cu F. na Aruba lo worde examina pa dr. Braat pa dicidi si ta deseabel pa manda F. Corsow pa observacion. Despues di 14 dia e caso lo worde atende trobe.

Esnan cu ta trata pa evita persecucion di polis ta corre riesgo mas grandi

ORANJESTAD: — Mes ora despues di e caso di I.H.F. e electricien di 19 anja di Rooi Congo cu bispo di anja nobo a mata un homber riba caminda cu su auto, e mes F. ta den otro compania di su amigonan E.S. y A.R.S. un biaha mas dilanti di Huez. E biaha aki pa motibo cu despues di e accidente e tres cabayeronan aki a trata di kita tur mancha y hasi e auto desconoci pa polisnan. Pa motibo cu mr. Burghardt pa motibo di su cliente F. ta pidi pa tene e caso aki pendiente te ora cu tin un rapport di physiater (cual peticion ta worde concedi pa Huez lunnerzeel) anto e interogacion ta sigui mas parti pa e otro dos hobennan. Como tur dos cu nan cabes yen di rom bispo di anja nobo anochi no tin mucho pa puntra, officier ta hanja contestacion masha liher.

E ta jega na e conclusion cu e tres fulanonan aki hunto a trata di evita persecucion di polisnan door di kitamento di mancha di sanger etc. y ta jama esaki un hecho masha serio, y un castigo severo ta na su lugar aki. Un biaha mas officier ta protesta contra e peticion di mr. Burghardt pa examinacion pa physiater bisando cu tur hende cu bebe burachi y corre haci danjo, ta yama nan mes loco, anto dr. Braat pronto no tin basta man pa atende e typenan aki. E ta exihi contra tur tres un castigo di tres luna di prison. Huez ta un poco mas suave y ta sentencia A.R.S. considerando su hubentud y su carchi blanco pa seis siman di prison, di cual cuater voorwaardelijk y E.S. pa un luna di prison.

Na unda truck di pelicula ta bai e siman aki?

ORANJESTAD. — E truck di pelicula pa combati Mal Uso di Alcohol lo duna siguiente pelicula na siguiente fecha y lugar.

Dialuna 19 Mei 1958. Savaneta, Pos Chiquito.

Diarazon 21 Mei 1958. Brasil, terrein Christus Koning Kerk.

Diaviernes 23 Mei 1958. San Nicolas, Zeewijk 53.

Tur presentacion ta cuminza 19.30 y lo dura un ora mas o menos.

Awe tardi cinc'or y mei ponemento di prome piedra pa misa na Savaneta

SAVANETA. — Pa cinc'or y mei awe tardi ceremonianan lo tuma lugar pa ponemento di prome piedra pa e misa cu ta den construccion na Savaneta. Mescos cu siman pasa a pasa na misa di Dakota. S.E. Mgr. J. Holterman, Apostolico Vicario di Antillas Neerlandes y Obispo di Vegada lo tene e ceremonianan. Mayan atardi pa mas o menos mes tempo Obispo lo bendiciona e troephuis nobo di padvindersnan di St. Hyacinthusgroep na Savaneta.

Fernandes ta sali foi L.E.C.

ORANJESTAD. — Sr. G.E. „Eddie" Fernandez ta sali foi LEC entrante fecha di 19 di Mei. Su puesto lo worde ocupa pa sr. M. Lewis. Motibo di e decision di retiro foi LEC di Fernandez no ta worde menciona den LEC-News.

E noticiero aki ta participa tambe cu e presidente di LEC F.H. Ritfeld ta gozando di su vacantie foi dia 12 di Mei, y mientras tanto sr. E.D. Tromp ta ocupa su lugar. Sr. Max Vries ta actua como vicepresidente y G. Giel como secretario.

Francesnan na Venezuela ta eens cu movemeno na Argel

CARACAS: Un grupo di Frances, cu ta biba na Venezuela, a manda general Massu, e presidente dje comision pa seguridad publico na Argel, un telegram, den cual nan a expresa nan simpatia y a bisa, cu su conducta a „hanja un recepcion excelente den e colonia Frances na Venezuela".

E grupo a declara cu e ta completamente na disposicion dje general y cu e tin intencion di cuminsa un movementu na Venezuela pa defende prestigio di Francia.

Ya tin un directiva provisional caba. E movementu aki lo haci un apelacion awe nochi durante un transmision pa radio na Frances „La voix de la France". Tambe el lo pidi e director dje corant Frances na Venezuela pa publica un edicion especial pa splica e posicion Frances na Argelia.

Bo ta kere?

— Mi ta kere cu mi novia lo bin ser un bon esposa. Semper bo ta hanje ta drechando un mea.

— Tende un cos aki, mi tabatin un novia mescos; te ora cu mi a discubri cu ta semper bai e ta drecha e mesun mea.

E no por laga para trobe

ORANJESTAD. — Kende cu mira A.C.H. di 49 anja camna cu semper un sonrisa riba su cara lo pensa esey mester ta un bon tercio.

Cu H. ta menos bon tercio y inocente nos ta descubri ayera minta ora cu Huez na prome instancia ta saca carchi di straf di H. cu easi ta yen na tur dos banda. Ta resulta cu H. dia 14 di April, dia cu apenas e tin poco dia cu e la sali foi prison, un anochi scur no por a tene su man na cas trobe y ta drenta den Piet Soda Fountein den Boerhavenstraat y ta horta placa y sigaria. E placa no tabata hopi, cinco florin larga solamente cu tabatin den caha, pero officier ta hanja cu H. ta bira di rematá y cu e mester bai den calabos trobe pa duna comunidad pas. Mr. Flick ta exihi pa un anja di prison cu descuento.

E ta trata di defende su mes, bisando cu e waarnemend gevangenis directeur no a permitie pa traha durante su ultimo castigo di prison, dia cu e la sali e no tin un cent den su saco. Huez lo duna sentencia despues di 14 dia.

General Paul Ely a renuncia como hefe di estado mayor Frances

Gobierno di Pflimlin lo actua severamente na caso di revolucion

PARIS: Gobierno Frances a acepta renuncia di general Paul Ely ayera nochi, como hefe di estado mayor di forsanan militar y a nombra como su sucesor general Lorillot, hefe di estado mayor di ehercito.

General Ely a pidi su retiro, pasobra su asistente, general Challe, a worde manda Brest y pone bao di arresto domestico.

Cuartel general di general De Gaulle a participa, koe De Gaulle lo tene un conferencia di prensa na Paris mayan.

Gobierno Frances a retira Serge Baret, super-prefecto di Argel, en coneccion koe e demostracionnan masal, koe a sosode Diasabra despues di yegada di Soustelle.

Prome ministro Pflimlin a bisa den un discurso pa radio ayera nochi, koe e dificultadnan na Argelia a worde causa pa habitantenan Frances, koe ta biba aya, koe a worde enganja pa noticianan tendencioso. Pflimlin a bisa, koe lo actua severamente contra esnan, koe kier haci e desordennan bira un revolucion.

E podernan extraordinario, koe gobierno a hanja, lo worde usa contra esnan, koe trata na stroba orden, sea koe nan ta pertenece na extremo derechista o extremo izquierdista.

Den circulonan bon informa a worde informa cu e generalnan Paul Ely y Henri Lorillot, resp. hefe di estado general di e trupanan y hefe di estado di ehercito, ainda ta ocupa nan puestonan, pero general Maurice Challe, hefe di estado di forsa aerea y su reemplazante, general di brigada Andre Martin, a hanja otro puesto.

Y.M.C.A. lo cuminsa pronto cu softballtournooi grandioso pa muchanan di 10–14 anja

SAN NICOLAS. — Bao di auspicio di YMCA na Aruba pronto nan lo cuminza cu un tournooi grandi di softball pa muchanan di 10 te 14 anja. Intencion ta cu grupo di muchanan di tur squina di Aruba lo forma team cu nan manager y nan trainer, y cu nan ora ta asina leuw, duna nan nomber na YMCA na San Nicolas telefoon 5303 of pasa personalmente na e club den Leliestraat banda di Lago Sport Park y duna nan nomber. Tambe bo por duna bo nomber serca sr. B. Marcellin, p/a West Indian Grocery.

Asina cu tur ploeg ta inscribi, tur participante lo reuni huntu un biaba mas pa tende condicionnan y reglamento di e wega. E despues e tournooi lo cuminza.....!

Tur informacion tocante e competitie aki bo por hanja serca sr. Marcellin of na clubhuis di „Y". Imagina bo, esaki ta djies un principio di e actividadnan di „Y". Y tin hopi mas pa sigui....!

Relato di Polis

Hanja

ORANJESTAD. — Sr. Clementia di Santa Cruz 158 a hanja un holoshi pa damas den vecindario di H.S. Croes Store na Santa Cruz. E la depone esaki na warda di polis na Oranjestad.

Choquesito

Diavierne atardi rato pasa di diesdos or na Oranjestad tabatin dalmento di auto A-6284 y A-3590, respectivamente na wiel G.A.H. y M.A.T. Danjo total fl. 500.—. Nan ta investiga e motibo.

Postduif

Na cas di srta. Hyacintha Torten, den Leliestraat 9 na San Nicolas un postduif di Corsow 531 - S - 57 ta baha, e donjo por laga busque.

Jeep di post ta bolter

Den caminda di weg Rooi Hundo e jeep di posterij D-271 mancha pa J.O. ta bolter. E chofer ta hanja un herida hundo na su pia, dokter Dennert ta atende. E danjo na e jeep no ta mucho: fl. 150.—. Motibo:?????

Nan ta busca dokter pa asesinato



Dr. Rodridge Sarmiento di 38 anja y nurse Margaret Kabak di 33 anja, riba e foto aki ta na momento cu nan tabata pasando un rato alegre na un nightclub na New York prome cu e nurse a ser asesina den su cas na Brooklyn. Polisnan ta buscando Dr. Sarmiento kende a desaparece despues dje asesinato. Segun e polisnan a hanja sa e nurse a dicidi di no casa mas cu e dokter ora cu ela tende cu e tabata casa caba.

Welkom, su alteza



Principe Don Juan Carlos (na drechi) di Spanja ta extende su man pa saluda Luitennnt Colonel A. B. Prado, assistent di e attache militar di embahada Spanjo nan Merca, na su yegada na Washington pa un bishita no-oficial di algun dia. E principe di 20 anja di edad ta cu vacantie for di su bapor cu e ta train a bordo y cu ta dock na Norfolk, Virginia.

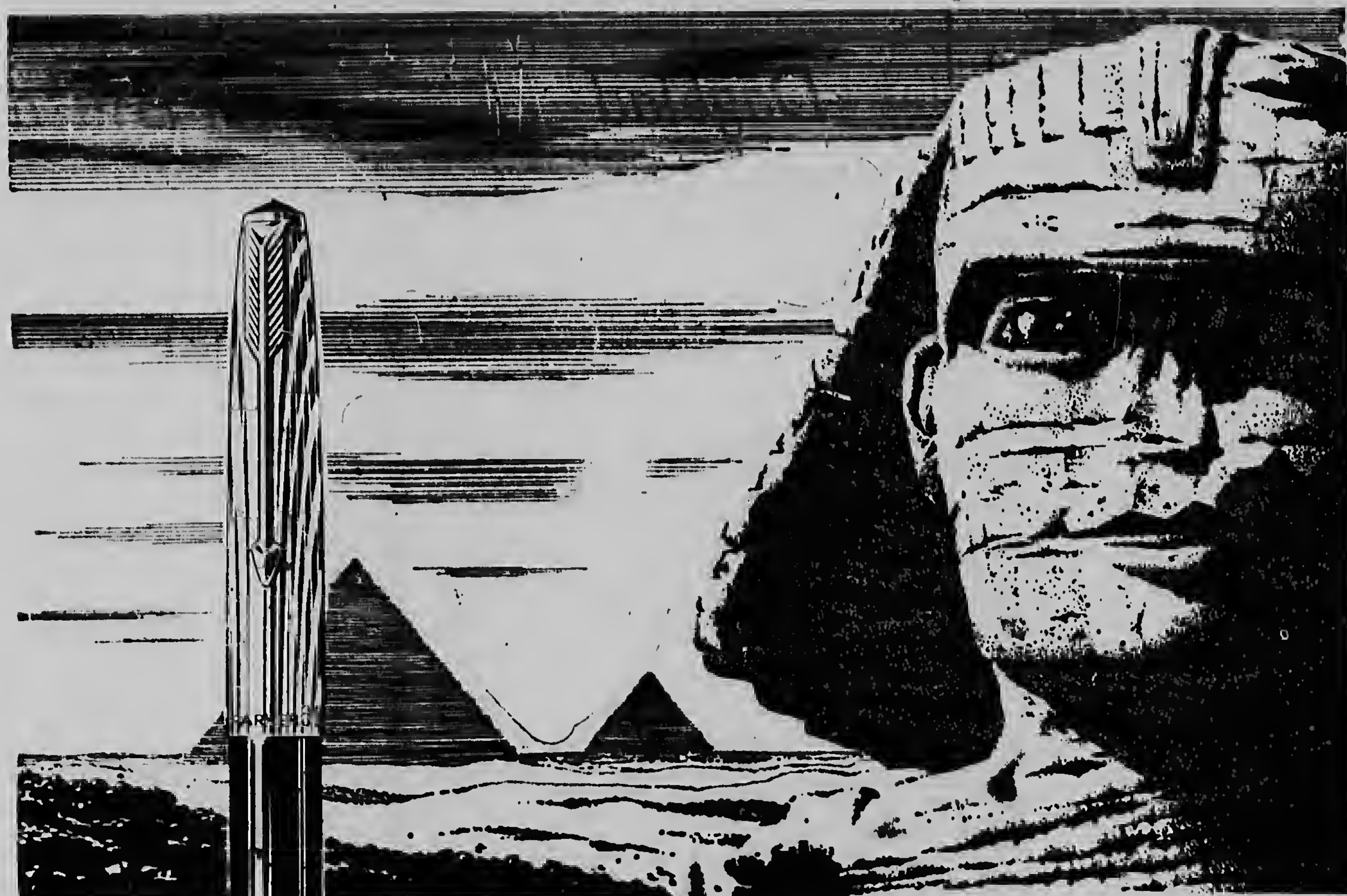
E quinteto Aruba Jrs. a conquista e titulo campeon di basket 1958

(Di Nos Sportreporter)

E ultimo partidos di basket a worde hunga pa e temporada 1958 diaviernes anochi ariba e cancha di Aruba Jrs. E titulo di campeon masculino a worde conquista pa los azutes di Socotoro Aruba Jrs. kende a sufri un solo derrota den henter e campeonato, y esaki tabata contra di NWI Stars den e segunda vuelta. Aruba Jrs. a gana for di Caribe, RCA, Spes Patriae, Chinese Club y NWI Stars. Menos e ultimo menciona tur e otronan a sufri doble derrota.

Durante e campeonato dos di e teamnan cu por a promete hopi pa e campeonato a cai afor na mitar di caminda. Esakinan tabata Caribe y RCA. Bolbiendo ariba e ultimo partidonan cu a worde hunga diaviernes anochi, nos ta hanja den e wega pa teamnan femenino, Aruba Jrs a enfrenta San Nicolas Jrs. pa e titulo, y e ultimo a retene e titulo ganando Aruba Jrs. cu e score di 10 pa 8. San Nicolas Jrs. a mustra un biaha mas di ta e mihor team femenino den Basket aki na Aruba, mientras cu Aruba Jrs. kende a participa pa promer biaha den e campeonato di basket cu un team femenino, a ocupa e puesto di subcampeon, di un manera meritoriamente. Despues di e partido aki a subi terreno e dos teamnan masculino cual tabata Chinese Club y NWI Stars pa disputa e puesto di subcampeon ya cu Aruba Jrs. a clasifica su mes como campeon. E partido aki a resulta sumamente interesante durante henter e wega. Y un biaha mas Chinese Club a mustra muestra di nerviosidad den e ultimo minuutnan di wega, ya cu den e minuutnan anterior nan a hunga hopi bon. locual tambe nos tin cu menciona di NWI Stars. Den e promer quarter Chinese Club a anota 8 puntos Berg 6 y Marchena 2. Pa NWI Stars Pole tabata den gran forma ya cu el a anota 6 puntos y Jack su companjero 2. Asina e promer quarter a termina cu un empate di 8—8, basket pa basket. Den segundo quarter Marchena di Chinese Club a sigui anota y a logra 6 puntos mas pa su team, mientras cu Pole y Jack hunto cu Brooks tambe a logra 6 puntos den un partido sumamente emocionante. Half ta drenta y e score ta 14—14. Tercer quarter, sin ningun idea cual di e dos teamnan lo gana, ya cu e wega ta bai hopi pareuw. Berg ta tuma turno e biaha aki y ta anota 6 puntos pa Chinese Club, mientras cu Pole, Schoefeld, Jack y Brooks ta pereura pa e 6 puntos di NWI Stars y tercer quarter ta termina cu e score empata pa di tercer biaha, pero e biaha aki 20—20.

Den e ultimo quarter ta yega un empate di 22—22, pero NWI Stars ta tuma delantera di un free throw, despues otro free throw, y despues un basket pa pone nan adilanti cu 26 puntos. Chinese Club ta logra solamente 3 puntos den e ultimo quarter, pero si ta di menciona cu varios ocasion facil y libre a yega na nan, pero a falla di un manera inexplicable. Y unico moda cu nos por huzga e chens perdi di Chinese Club den e completamente invicto. Despues di e anochi aki di basket tabatin entrega di copas na e teamnan cu a ocupa promer y segundo lugar durante e campeonato di basket. Tabata presente miembronan di Basket Ball Bond y tambe reina di deporte Srta. Aida Jacobs kende a haci e entrega di capas. E promer copa a worde entrega na e captain di e team masculino di Aruba Jrs. cu a conquista e titulo di campeon den e division masculino A klasse. Como subcampeon di A klasse masculino Pole captain di NWI Stars a ricibi e copa for di e reina di deporte. Den e division femenino e captain di San Nicolas Jrs. a tuma e copa di campeon un titulo cual nan a retene ya cu nan tabata campeon di e anja anterior. Como subcampeon e quinteto di Aruba Jrs. a colecta otro copa mas. Den B klasse Aruba Jrs. a bolbe ricibi un copa como campeon di e division ey. Don Bosco e segundo lugar y tambe a ricibi un copa. E copa Samson tabata entrega na e campeon masculina A klasse Aruba Jrs. E copa Coca-Cola a bai pa NWI Stars como subcampeon di e division ariba menciona. San Nicolas Jrs. su team femenino a ricibi e copa di Ragunath como campeonas di e anja aki mescos cu anja anterior. E team femenino Aruba Jrs. a ricibi e copa Schlitz como subcampeon tras di San Nicolas Jrs. su team. Di Basketball Bond e ultimo minuutnan ta; cu nerviosidad a apodera di nan wega y siguranza. Asina NWI Stars kende na principio a cuminza e campeonato sin e minimo di chens, a recupera di un manera brillante logrando e titulo di subcampeon den e segunda vuelta team di Aruba Jrs. masculino den e division B klasse a conquista e copa di campeon. Mientras cu Don Bosco cu a sali tras di Aruba Jrs. den B klasse a ricibi e copa Heinekens. Y asina amigos fanaticos, e competitie Basketball a yega na su clausura pa e temporada 1958. Un deporte cu bao tur sentido tabatin gran acogida pa e publico. Ojala cu tur otro deporte por yega na e mesun principio y e mesun entusiasmo y desarollo manera basketball. Nos felicitacion na e directiva cu sin duda alguna a haci haci un magnifico trabao durante e campeonato di basket.



Exportaciones por 1.596.095.632 Dólares
Importaciones por 1.078.703.480 Dólares

A quinientos diecisiete millones cuatrocientos mil dolares asciende el saldo favorable de la balanza comercial Dominicana durante la actual administracion

CIUDAD TRUJILLO — La Republica Dominicana durante el ciclo de 28 años iniciado en 1930, ha tenido un intercambio comercial que alcanza la cifra de 2.674.799.112 dólares.

De esta cantidad, 1.596.095.632 dolares corresponden al renglon de las exportaciones. Por consiguiente la balanza comercial, en dicha Era, ha sido favorable para el pais en 517.392.152 dolares.

En el año 1930, primero de la actual administracion, el comercio de la Republica logro cifras muy bajas, si

Nos a ricibi dos articulos di consul Dominicano na Aruba, cual cu gusto nos lo publica nan. Awe nos ta publica uno y den curso di siman e otro.

se comparan estas con las de 1957. En 1930 las exportaciones sumaron 18.551.841 dolares, mientras las importaciones llegaban a 15.229.219, dejando una balanza favorable en 3.322.622 dolares.

En cambio, en 1957, el monto de las exportaciones sumo 161.018.032 dolares, lo cual marca un record para la salida de los productos dominicanos al exterior. Las importaciones tambien lograron nueva marca en 1957, llegando a 119,439.469 dolares. La balanza de 1957 fue favorable para el pais en 41.668.536 dolares, la mejor de los ultimos seis años.

El año de 1957 supera al 1930 en 142.466.191 en las exportaciones; en 104.120.250 en las importaciones, y en 38.345911 en la balanza comercial.

En 1930 el intercambio comercial (exportaciones e importaciones) sumo 33.781.060 dolares, por 280.367.051 en 1957. Es decir, que el intercambio del pais el año pasado supero en 246.586.441 dolares al de 1930.

Rusia y Egypte ta completamente di acuerdo

CAIRO: Coronel Kammaledin Henawai, director dje agencia di prensa pa Mediano Oriente, a informa na Moscu, cu prome ministro Krutshef y e otro ministronan Ruso ta di acuerdo cu e punto di bista di Nasser den tur asunto cu ta toca Mediano Oriente, e politiek contra Israel inclui.

Muestra di poder Ingles y Mericano den mediterraneo

LONDEN: No obstante e hecho cu e ta worde desmenti oficialmente varios observador na Londen ta considera e movementunan di flota Ingles y Mericano den mediterraneo como un muestra di poder en bista dje crisis Libanes.

E flota di Mediterraneo di Inglaterra a sali for di Malta ayera, 24 hora muchu tempran pa e ehercicionan „Medflex Fort", e maniobra di flotanan di tur e paisnan cu ta miembro di pacto atlantico, cu ta e unico motibu cu a worde duna oficialmente pa e movementunan di flota den Mediterraneo.

Tres dia pasa 12 bapor di sexta flota Mericano a sali for di Gibraltar cu 3000 marinier y boto a bordo. Oficialmente nan tambe mester tuma parti na e ehercicio „Medflex Fort", cu ta cuminsa te otro siman. Na Gibraltar tabata tin rumor, cu nan a hanja instruccion pa tuma posicion 12 milla afor di costa di Libanon.

A worde informa ademas, cu den e ultimo dianan centenares di miembro di personal di forsa aerea Ingles a yega Cyprus huntu cu varios avion pa transportacion di trupa di forsa aerea Ingles.

Merca ta cla pa manda trupa Libanon

WASHINGTON: E corant Mericano „Washington Post" a informa awe, cu Merca ta cla pa manda trupa Libanon pa protega propiedad y ciudadanonan Mericano aya, si ta necesario.

Segun e corant ministro Dulles a informa e senadornan mas importante dje dos partidonan dje decision aki Diahuebs. El a declara, cu e mandamentu di trupa ta depende di un suplica pa ayudo di gobierno Libanes, si e no por protega e Mericanonan riba su territorio, y e aseguranza, cu Libanon lo presenta un keho cerca consejo di seguridad di nacionnan uni contra e „intervencion masal" di e republica uni Arabe di Egipto y Syria.

Desorden na Tripoli

Na e ciudad Libanes Tripoli a sosode desorden. Trupanan di seguridad a trata di reconquista e centro di e ciudad, pero mester a bandona nan esfuerso, pasobra e rebeldenan a kuminsa tira for di dak y patras di barricada. Na ambos banda a cai hopi victima.

Advertencia serio di Rusia

Rusia a adverti e paisnan occidental awe den un declaracion oficial di e agencia di noticia Tass, koe cualkier intento pa explota e crisis interno actual na Libanon pa intervencion extranhero por tin „consecuencianan grave", no solamente pa futuro di Libanon y su independencia, pero tambe pa paz y seguridad den henter Mediano Oriente.

Ping Pong

ORANJESTAD. — E competitie di ping-pong ta sigui su curso normal, y Dialuna dia 19 Mei '58, e rivalnan pa e promer puesto di e campeonato lo midi forza den Basi Ruti Club. Cu e candeloso encuentro aki e fanaticonan di ping-pong tin oportunidad pa goza e mehor match di e competitie entre Don Bosco 1 y Bavaria I. Don Bosco, copiando riba e hoben Jansen, probablemente e mehor hungado di Aruba y cu Frere Tharcisius, un atacador bon y masha peligroso, tambe cu Byron Williams kende semper a duna wega magnifico, lo presenta cu intencion fiho pa derota e fuerte team di Bavaria, cu tin su defensor inpasable y campeon di 1957 Cholan Jacobs, tambe Bogsic Croes, kende semper ta sorpresa tur su rivalnan cu su wega agresivo, y Willem Doeze, e cuidadoso ofensivo di nan team. Tur dos e teamnan aki tin 1 wega tabla y nada perdi, y un publico grandi ta ser spera pa presencia e match aki cu lo cuminza 8 or di anochi.

KLM leed verlies in eerste kwartaal 1958

De KLM heeft in het eerste kwartaal van 1958 een verlies geleden van bijna ƒ 6,8 miljoen. Dit resultaat steekt ongunstig af bij het eerste kwartaal van het vorige jaar (ƒ 110.000), aldus de „N.R.C.".

In de eerste plaats wordt de recessie als oorzaak van de achteruitgang genoemd. Zoals vrijwel steeds bij een dalende conjunctuur konden de kosten zich niet aanpassen aan de gedaalde opbrengst; deze kosten stegen zelfs met 11 pct. terwijl de inkomsten 2 pct. daalden. ƒ 4 mln. van de met ongeveer ƒ 11½ mln. gestegen bedrijfskosten waren een gevolg van de hogere afschrijvingen op de vloot. Uiteraard zal men deze kostenfactor niet kunnen aanpassen aan een minder gunstige conjunctuur. Vooral bij kapitaalintensieve bedrijven is de aanpassing van kosten aan opbrengsten in een recessie zulk een moeilijke vraag.

Bij het vaststellen der kwartaalcijfers is geen rekening gehouden met de mogelijkheid, een beroep op gemaakte voorzieningen te doen ter dekking van

Engeland versloeg Nederland met zwemmen

Blackpool, 18 mei.: — De zwemontmoeting Engeland - Nederland is door Engeland met 95—75 gewonnen. Na de zeer slechte resultaten van de Nederlandse ploeg op de eerste dag is de strijd gelijk opgegaan.

De Nederlandse zwemster Cockie Gastelaars won de 110 yards vrije slag dames in 1 minuut 3,9 seconde, hetgeen een verbetering van het Europese record op de 100 meter vrije slag betekende. Het oude record stond sedert 15 januari van dit jaar op haar naam met een tijd van 1 minuut 5 seconden.

De herennummers werden bijna alle door Groot Brittannië gewonnen, namelijk de 440 yards vrije slag door Black in 4 minuut 43 seconden, de 110 yards vrije slag door Mc Keehnie in 58,2 seconde.

Slechts de 220 yards schoolslag werd een Nederlandse overwinning. Mensonides werd namelijk eerste in 2 minuten 47.1 seconde. De 4 x 200 yards werd weer een Britse overwining in 8 minuten 59.1 seconde.

De damesnummers werden gewonnen door: 440 yards vrije slag: Mary K... (Ned.) in 5.04.9; 110 yards vrije slag Cockie Gastelaars (Ned.) in 1.03.9; 110 yards rugslag Margareth Edwards (Eng.) 1.12.5; 4 x 110 yards wisselslag estafette Nederland 4.58.4.

Ela tira un rival di otro gang mata



Cu su mannan na boei tras di su lomba e lider di un gang na Merca Ramon Serra di 20 anja aki ta para den un tienda di cos dushi na New York na unda ela tira un rival di un otro gang mata cu yama Michael Ramos di 17 anja. Personal di oficina di justicia ta para weita mientras nan ta bolbe investigando e crimen. Serra tabata lider di e gang yama Egyptian Crown y Ramos ta lider di Kingsmen. E dos gangnan aki ta di muchanan hoben cu ta haciendo actualmente desastre na Merca y un ta mata otro brutalmente.

Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". Directeur-Hoofdredacteur G. J. Steertje. Nassaustraat 85-Oranjestad, Aruba. Telefoon: 1116 Directie en Advertenties 2116 Redactie en Abonnementen. Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Maandag 19 mei

BIOSCOPEN

DE VEER 8.30: The man with the Golden Arm
RIALTO 8.00: Flight to Hong Kong
PRINCIPAL 8.00: Rock Pretty Baby
AURORA 7.30: Asi es mi tierra
SAVANETA 7.30: The Big Boodle

RADIO KELKBOOM

11.30 Trio los Panchos
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica norteamericana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.00—1.30 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Daniel Santos
5.00 Programma Winkel
5.30 Hermanos Reyes
6.00 Los Hispanos
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Charla Deportiva
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Tony Pizarro
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
8.00 Musica norteamericana
8.15 Cuando la Noche Cae
8.30 Musica varia
9.00 Pedro Infante
9.15—10.00 Hit Internacional

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD
Volwassenen: iedere middag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 — 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 — 17.00 uur.

LUCHTPOST-SLUITINGEN

Antigua: Vr. 10.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. 16.00 Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30., Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.30 Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.30. Di. 15.30, Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00, Za. 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00 Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-16.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 15.30 Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. 16.00 Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 15.30 Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00 Do. 15.30

Voetbaluitslagen in Nederland

Eredivisie

ADO - MVV 0—1; Blauw Wit - Enschede 1—0; Sparta - PSV 2—0; DOS - Ajax 5—1; GVAV - Elinkwijk 0—; NAC - VVV 4—1; BVV - NOAD 0—; Amsterdam - Feyenoord 1—1; Fortuna '54 - Rapid Jc 3—0.

Eerste divisie

De Graafschap - Volendam 0—; RBC - Excelsior 4—0; VSV - SVV 1—; HVC - DCF 1—1; EDO - Helmond 2—; Willem II - Roda Sport 5—0; Alkmaar - AGOVV 2—1.

Eerste divisie

Leeuwarden - Haarlem 5—1; Wageningen - Xerxes 3—4; Helmondia '55 - Fortuna VI afgelast; Limburgia - KFC 1—0; Hermes DVS - Stormvogels 0—; Eindhoven - Scheveningen / Holland Sport 2—4; Sittardia - Rigtersbleek 4—

Tweede divisie

UVS - Wilhelmina 3—1; Emma - Baronie 2—2; 't Gooi - DHC 2—2; ZFC Zeist 4—0 (ZFC kampioen); Longa - Hilversum 1—3; EBOH - De Valk 3—; Dosko - ONA 3—0.

Tweede divisie

Go Ahead - Veendam 6—2; Rheden - Velocitas 2—2; Zwartemeer - Be Quick 5—1; Heracles - Tubantia 2—1; Enschedese Boys - Oldenzaal 2—1; NEC - Heerenveen 1—1.

Eerste klasse

CVV - DCG 2—0; Gouda - Unitas 3—1; VCS - DWV 4—1; Zeeburgia - UVV 2—2.

Eerste klasse

Robur et Velocitas - Sneek afgelast; ZAC - Quick (N) 1—1; Quick '20 - Be Quick (Z) 4—1; Hengelo - WVC 5—2; Zwaagwesteinde - Achilles afgelast.

Eerste klasse C

Sportclub Emma - Alliance 1—4 (Alliance kampioen); Valkenswaard - Mauritis 0—0; Boxtel - Kimbria 7—1.

No tin base di raket na Hungria

BUDAPEST: Un portavos di gobierno Hungaro a bisa en contestacion riba e declaracion dje ministro di defensa di Alemania occidental, Strauss, cu Rusia no a establece base pa raket na Hungria. El a bisa cu e declaracion ta „calumnia ridiculo".

Observadornan fidedigno na e capital Hungaro no ta kere cu Rusia a establece base pa raket na Hungria. Den 12 hora Rusia lo por transporta raket pa tur parti dje pais, asina nan a bisa.

PAGINA TRES

WANDELMARS „PA GRANDINAN" TA HALA 500 PARTICIPANTES

Hoofdinsp. Stuvel: „pa uni mas ciudadano y polis"

ORANJESTAD: — E wandelmars pa grandinan, cual a principia Diasabra atardi pa cinc'or tabata un exito sublime. No menos cu 500 participantes (di e 600 cu a duna nan nomber) ta presenta na salida y tur a termina e mars tambe. Bo reporter ta corre den auto atras y ta nota cu tur ta gozando di e wandelmars y di e naturalesa bunita.

Na cabes di e grupo nos ta mira un detachement di polis bao di commando di hoofdagent H. J. Visser, y como tamboer Goyla, nos ta mira hopi di e polisnan mas „bieuw" tambe entre e hobennan. Naturalmente algun hende ta hanja blar na nan pia, pero tabatin hende prepara pa esaki, nos ta mira zusters Kaptejn y Vreeburg, kende ta haci milagro cu un simple unguja.

Na fin di e wandelmars na St. Tharcicius college den Wilhelminastraat, di e mes lugar na unda e start a tuma lugar, wnd. commissaris di Polis, hoofinspecteur H. Stuvel la dirigi algun palabras na presentenan y ta masha satisfecho cu e organizacion di e wandelmars aki prepara pa senjores A. Nagtegaal, J. Aarts y G. N. Schouten di Kinder en Zedenpolitie y cu e gran yudanza di freres Anselmus y Leo. Sr. Stuvel ta bisa cu polisnan no ta pa actua como spanta pajaro, pero como un amigo y pa yudanza di ciudadano. Motibo cu e ta spera di henter su curazon cu Aruba lo acepta e mars aki como un prueba di esaki y cu e mars aki lo ta principio pa mehor entendimiento entre polis y ciudadano.

Polisnan prome premio

Despues inspector J. van Marion ta entrega e copanan na e gruponan ganadores. Prome premio ta bai na polisnan kende berdaderamente a camna famoso. Segundo premio ta bai na e padvindernan di Baden Powell groep y tercer premio ta pa club Caribe. Despues cu tur participantes ta hanja nan medalia, e „Banda" di frere Pedro cu tin un orquesta chiki forma, ta ofrece pa toca durante henter e partida gratis, rato despues piso di balia ta yen di hende. y polisnan den bar cu judanza di nan esposanan no tin basta man pa sirbi tur hende, nan ta worde yuda tambe pa srs. Sjef van Wegberg y J. Susebeek.

Un ta cos cu ta pasa tur dia, cu un polis ta basha un cerbez pa bo, ma nos ta sigur cu e gesto aki di e senjoresnan ta di masha importancia pa Aruba.

Impresion di Wandelmars



Aki nos ta mira e grupo sportivo di R.C.A. den caminda di Rondweg, e trayecto benter ta nan dilanti ainda y nan ta camna firme



Despues di e wandelmars durante e balia riba e terreno di Thareisius College na Oranjestad, nos ta topa cu e trio alegre aki di Club Caribe. Sr. Aquiles Raven ta purba si e por yena e beker cu serbez (tercer premio) cual sr. Harms ta carga bao di su braza henter anochi. Federico Ponson ta gozando esaki!



Esaki ta e polis R.A. Melfor, pa kende e wandelmars aki ta poco cos. Durante e diesdos anja cu e la sirbi den Koninklijke Marine na Hulanda, e la tuma parti dos biaha den e „vierdaagse".

Merca a recobra cono di un proyectil tipo Jupiter

WASHINGTON: Especialistanan Mericano a logra pa recobra cono di un proyectil di tipo Jupiter, koe a worde lanza den espacio, den atlantico. E proyectil a worde lanza for di e terreno di experimento di Cabo Canaveral na Florida y a alcansa un distancia di 2400 kilometer den espacio.

E cono di e proyectil tabata equipa koe un ballon, koe a yena automaticamente ora e cono a cai den oceano. E ballon aki tabatin un diameter di 50 meter y tabata di color oranje y geel, pa por ta visibel claramente. Un emisora di radio tabata transmiti senjal pa facilita su descubricion. E cono tabata plama un liquido especial den awa pa tene tribonnan na un distancia.

Cumpleanjos feliz

Hopi felicitacion ta bai awe pa Sr. Venancio Erasmus kende ta celebra su cumpleanjos pa parti di su esposa Clarita, ju Narcicio, di Richard tata, mama, rumannan Basilio, Francisco, Pedrito, especialmente di Estevanita y Luis Croes.

— — —

Tambe a celebra nan cumpleanjos awe e hobencito Roque Webb y e ta ricibi hopi pabien di su tata, mama, rumannan, especialmente su omo Benny y pepe Adelina Croes.

E hobencita Rita Webb kende a recorda awe su fecha natal ta ricibi hopi felicitacion di su mama, Margarita, tata Gilberto, rumannan Dora, Pedro, Aura, Ena, Frieda, welo Felis, welanan Luisita y Jacoba, tanta y omonan, madrina Maria Webb, padrino Mario Webb.

— — —

E simpatica srta. Petra Curiel ta celebra su cumpleanjos awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su amiga y amigonan y su amiganan di Huishoudschool, mama, rumannan, welo, y subrinanan.

— — —

Sra. Maria Rasmijn ta celebra su cumpleanjos awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su esposa y jiunan, nieta y respetable familia iha y rumannan, tanta, primanan, subrina Mery, nieta Evelyn, tur familia y bisinjanan.

— — —

A celebra su feliz cumpleanjos Pedro v.d. Linden y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama, rumannan, especialmente di su comprometida Francisca Henriquez y tur su amigonan.

— — —

Tambe ta ricibi hopi felicitacion awe pa e hoben Hose Celestino Paesch pa parti di su tata Francisco, ruman Alicita, Maria, Catharina, Angela, Andres, tanta, omo, wela y welonan, amigonan di Corsouw, especialmente di un amiga.

— — —

Hopi felicitacion ta bai awe pa e linda hobencita Magda Helder pa parti di su tata, mama Cai y Rosa, rumannan Roy, Win, Orguidia, Ligia Desbarida y demas familia.

— — —

Awe ta celebra nan cumpleanjos Pedro Semeleer, Emand Jan Mariano Arends, Mildred Wolter, sra. Petra Henriquez, Ruben Daniel Dijkhoff, Oscar Pascual Tromp, Celestino Roman Helder, Celestina Richardson, Rita Webb, y Augustin Jansen.

Pa avisos y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones Number suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Dialuna 19 di Mei

CINE

DE VEER 8.30:
The man with the Golden Arm
RIALTO 8.00: Flight to Hong Kong
PRINCIPAL 8.00: Rock Pretty Baby
AURORA 7.30: Asi es mi tierra
SAVANETA 7.30: The Big Boodle

Parteras, enfermeras, etc.
Zr. M. vd Mark, tel. 1557
Rondweg 1, Dakota.
Zr. Braumuller, tel. 1355,
Wilhelminastraat 22, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Trio los Panchos
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica norteamericana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.00—1.30 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Daniel Santos
5.00 Programma Winkel
5.30 Hermanos Reyes
6.00 Los Hispanos
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Charla Deportiva
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Tony Pizarro
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
8.00 Musica norteamericana
8.15 Cuando la Noche Cae
8.30 Musica varia
9.00 Pedro Infante
9.15—10.00 Hit Internacional

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

7.15 Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Circo en el aire
6.15 Cisko Kid
6.45 Encuentro con la vida
7.00 Frijolito y Robustiana
7.15 Novela Unico
7.30 Yo quiero a Lucy
8.00 El Observador Creole
8.15 Anecdotario
8.45 Esta noche a las 8:45
9.00 Novela Camay
9.15 Novela I & M
9.30 Premios y ritmos fabulosos
10.15 Teatro del lunes
11.15 Marcha oficial.

Cada dia tin su secreto

Pa TUYUCHI.
No. 17

Quizas ainda Fina ta na sonjo despues di e anochi ai cu e no a drumi. Quizas cu e ta foi su mes di Furia pa motibo dje kestion cu e cu Xavier tabatin. En todo caso Olga mester trata na hanja e chens di bai cu su valies.

Masha silenciosamente el a slip bai ariba i el a spits su oreanan pa e tende e movemento di mas leve posible. Pero tur cos a queda silencioso. Riba e portal e la tira un bista na cuarto di Fina i pa su mas grandi asombro el a mira cu esaqui tabata ancho abri.

El a queda para i tabata lucha cu su deseo pa tira un bista den e cuarto di Fina. Lo ta mas huicioso pa e dirti bai mas pronto posible.

Sinembargo muhe porfin, toch el a bai na drempi di porta di cuarto di Fina. E cuarto tabata bashi, pero e bista dje cuarto a haci Olga oprimi un grito di asombro. Tur tur cos den e cuarto aqui tabata tapa cu panja mescos cu e mueblenan abao. Ataca pa panico Olga tabata camna awor ta bai ristra den tur e otro cuartonan. Tur cos tabata bashi i silencioso.

De la manera cu nan a baha na awa bai larg'e solitario atras den e cas espantoso aqui. Na nada bo por a mira cu nan lo regresa trobe. No tabatin ni un pida panja ningun camina. Ni un pida candela den fogon.... E cas tabata inhabita.... of e tabata wel habita, ma pa Olga sol.

E cos aqui tabata increible.... fantastica.. Pero awor tur cos tambe tabata parce Olga posible. Por ta posible cu su bida tabata anto un cadena di acontecimiento i aventuranan di mas misterioso?

El a cohe su maleta i a corre sali tambe foi e cas como si fuera ta persigui e tabata. Te ora cu e tabata afor el a cuminza ta corre mas poco posibel.

. E tabata mira e camina grandi su dilanti blanco extendi, humedo di serena, cu tur su atraccion i promesanan.

E tabata canma duro ta bai i e no tabata sinti peso di su maleta n'e momento ai mes.

Ta cuanto kilometer trobe e mester a camna pa e yega na un aldea e no ta corda mas. Pero Fina a bis'e ta cuanto. Pero el a disidi di camna toch asina tanto cu tabata posible i tambe e quier a apur'e, pasobra e tabatin miedo riba camina pa e no topa cu Xavier su auto.

E auto cu casi a trap'e ajera nochi.... E tabata custumbra cu paseonan largo cu terreno masha malo.

Tin algo cu durante e cinco anjanan bo no a haci.

Su nervionan tabata asina exalta cu e por a sigui camna mes duro, no obstante e hamber cu tabata tormente'e. Ya ta 24 ora caba cu e no a come nada.

Rayonan di solo a cuminza ta cayent'e agradablemente; por ta tambe cu Xavier a sali y Fina a bai haci respondi.

Pero ta paquico anto tur e cuartonan aqui mester a queda asina bashi? Algo interior tabata bise cu ta pa expres nan a bai larg'e pa su cuenta, su triste destino.

Te ora cu el a alcanza na e prome casnan dje aldea el a cuminza ta sintie un poco mas tranquil. Esaqui tabata un aldea grandi. Pues aqui mester tabatin tambe un stacion.

Pasando algun caja mal cuida, el a bin resulta alafin riba camina principal. Un paar di mucha nieskier a queda ta mire cu admiracion.

Pasando banda di un cafe, olor di koffie a lamanta su apetit. El a drenta i a cai sinta na mesa. N'e ora aqui e sala tabata blo bashi.

E waiter tabata trata na domina su curiosidad tradicional. E tabata un anciano simpatico cu tabata move su lipnan como si fuera ta algo e tabata kauw. Pero e no tabata kauw nada. Ta solamente diente e no tabata tin mas.

„Sigur ta un stranjero bo ta aqui", el a informa Olga ora cu el a trece su koffie p'e.

Olga a sagudi su cabez. E bieu a tira un bista riba su maleta i a grawata su cachete.

„Si acaso bo no a hanja hotel ainda, mi por recomenda bo Parkhotel y esai ta mehor cu Hotel Valesco y mas barata tambe."

Silenciosamente Olga a sinta ta bebe su koffie. I e waiter a continua:

„Quizas bo ta sigui awe mes trobe?"

Como e unico contesta Olga a informa pura:

„Bo conoce cas di famia Leczano?"

E homber a queda awor ta mir'e asina admira manera ta Ruso e tabata papia.

„Di quien, b'a bisa?"

„Di famia Leczano".

„Nunca ma tende di semehante homber."

El a bira su mes pa e mucha cu tabata laba glasnan parti p'aden di toonbank i a puntra esaqui:

„Bo por a tende di un cas cu ta pertenece na famia... qui jama e nomber trobe?"

„Leczano". Olga a bisa paciente.

E mucha cu no tabata kauw continuamente manera e homber tambe a bira su cara i a sagudi cabez.

„No el a responde laconicamente.

Olga a persisti:

„Mi ta meen un cas blanco, cu bentananan gris i un dak di panchi cu ta queda na lado di riu cinco kilometer na distancia for di aqui, den e direccion ai....". El a munstra. „E loga ta un poco atras i e edificio ta decai."

E mucha a queda ta sagudi cabez diciendo:

„Asina leeuw cu mi sa, no tin mas cas den e direccion ai cu bo ta munstra, cu e cas di monsieur Toledo. Bo ta meen toch un cas grandi i mahos di dos piso cu tranque i verf corra i cu ta duna salida pa e riu?"

„Si, si, ta esai mi ta meen", Olga a responde contento.

„Ta bo quier cumpre?"

„No.... m'a bini aqui pa mi por bai bishita e hendenan cu ta biba den dje.'

E anciano a cuminza ta bari.

„Anto si ta asina, lo nos ta papiando di dos diferente cas anto."

Despues di a bolbe kauw su carni di djente e bieu a bisa algo cu a cai manera un bom riba Olga.

„Aya no tin ningun hende ta biba. E cas ta para dos anja bashi caba."

Olga a paga su koffie i a retir'e. Foi su mes el a camna bai. Su pianan tabata pisa manera lood, pero e no tabata sinti esai.

E cas ai tin dos anja caba bashi.

Apenas el a salba foi un probacion cu ya el a banje mesmei di un otro aventura increible.

Tur loque pasa bo den e mundo aqui lo ta cambiable, dificil i extraordinaria.

Asina Xavier a bis'e. Pero Xavier no tabata nada otro sino un fantasma, un hende loco. E anciano a bisa cu no tabatin ningun hende tabata biba den e cas. I ni acaso e tabata conoce e nomber Leczano.

Paquico toch e misteriosidad horrible? Olga a puntra su mes, paquico mi mester ta sacrificio di esai?

E tabata corda riba e combersacion telefonico dje anochi ai. Y na un pregunta respecto regreso di senjor Leczano.

„Majan", e stem a bisa.

I majan tabata awe.

Na station el a tende cu e trein di prome cu lo bini pa bai Madrid tabatin me! ora di retrazo. El a cai sinta riba un banki i tabata queda ta mira e hendenan cu tabata bai i bini. Cada bez e tabata teme di mira Xavier of Fina.

Por ta ruman di Andre Xavier tabata en realidad? Quende Fina tabata en realidad?... Ta unda nan a hanja e portret di Andre?... Paquico riba e aerodromo el a mira Xavier pa Andre?

„Propiamente nan no tabata parce otro na nada."

E tabata consumi awor com e por a exager'e asina tanto i tabata desenganja, cu ni siquiera tabatin apariencia entre nan dos. E pensamiento si sol caba tabata jena Olga cu ansia i intranquilidad.

Porfin e trein a drenta. El a stap den un coupe tercera clase i a tuma luga entre un muhe cu un macutu di berdurai un cunukero hoben.

„Porfin toch mi ta bai Madrid," el a pensa ora cu e trein a cuminza move.

E no quier a pensa mes ta quico lo bin socede despues. Quizas lo tabata mehor tambe si e none tur cos na conocemento di policia.... Of quizas lo ta mehor cu e papia cu Andre prome. Pero....si acaso e no contra cu Andre awor, quico hasi

El a cerra su wowonan i awor pa di prome bez tabata sintie cu nan mester a sak'e foi e madreselva di Brazil. E no por a bien queda aya i pasa resto di su bida hunto cu Mariette i Paul. Alomenos e peligronan di e mondinan ava tabata cosnan cu bo tabata sa di nan di antemano. E peligronan di awor aqui tabata probablemente, misterioso, pero sigur no menos terrible.

E ta sigui

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Ora Cisco a weta tur e hombernan ta para ta waak e, e la bini cerca nan ta frega su cabez caminda, Elisa a dal cu basora.

Y cu un cara asombra e ta puntra nan, mi ta weta cu tur cos ta contra mi, bosonan por splicami kiko esaki kier meen.

No rabia stranjero nan ta bise, nos tambe e la corre cu ne.

Pero, pakiko, mi a bai cumpra tabaco, mi no a tuma ningun confianza.

Un di e hombernan un poco bieuw ta bise, tur cos ta pa culpa di e revolver ei, Elisa no ta tolera arma di fuego.

Knock-out tournament di Aruba Table Tennis Association

(Di nos Sportreporter)

Cu motivo di e gran Olimpiada ASU cual ta un tradicion ya ariba nos isla, Aruba Table Tennis Association (ATTA) lo cuminza un knock-out tournament pa A & B klasse, cu lo cuminza dia promer di Juni, 1958. Muy probablemente e partidonan aki lo ser celebra den Sociedad Bolivariana, y e final lo tuma lugar dia 29 di e mesun luna como final tambe di Olimpiada ASU, na Basi Ruti. Pa participa den e knockout aki bo por manda bo peticion pa e secretario di ATTA Sr. E. M. Croes, direccion: Beatrixstraat No. 13, Oranjestad. Miembros di ATTA ta paga solamente 50 cents y no-miembro 1 florin. Ultimo dia pa inscribi ta mayan dia 20 te 7 or di anochi. Muy probablemente for di e participantenan lo worde escogi tres pa participa na Corsow den un encuentro amistoso. E knockout aki di ATTA ta promete di ser hopi interesante ya cu na Aruba nos ta goza di hopi bon material den e deporte di ping pong.

Weganan di Ping Pong cu lo worde hunga

ORANJESTAD. — Riba siguiento lista nos por mira e encuentronan cu lo tuma lugar dianan venidero.

Diadomingo 18 Mei 1958, 10.30 a.m.:
Bulawaya-Tivoli, terreno di Tivoli.
Bonaire-Chesterfield I, terreno di Don Bosco.
De Meppers-Mariniers, terreno Don Bosco.
Noord-Chesterfield II, terreno Noord.
POVA-Don Bosco II, terreno di Estrella.
Estrella-Basi Ruti, terreno di Estrella.
Bavaria II-Social Club, terreno di Bavaria.

Dialuna 19 Mei 1958, 7.30 p.m.:
Bavaria I-Don Bosco, terreno di Basi Ruti.

Diarazon 21 Mei 1958, 7.30 p.m.:
Tivoli-Chesterfield I, terreno di Basi Ruti.
Mariniers-Bavaria I, terreno di Estrella.
Bulawaya-Don Bosco I, terreno di Estrella.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Nou, nou, mams, het zal wel lang duren voor we gaan eten, gezien al de vuile borden in de keuken van deze lui!"
„Mira un cos aki, Mai, mi ta kere cu lo dura basta prome cu nos por bai come, pasobra tur e tayonan ta sushi aya den cushina".

Tom Richardson, detective di fama mundial

ASESINATO DI LOUIS ARQUE

Pa TUYUCHI

Dilanti dje cas den e Avenida tabatin un aglomeracion di hende para, cualnan tabata ser tein na un bon distancia pa bistanan di dos poliz masha severo, cu tabata haci warda ai.

Respetuosamente nan a saluda Richardson na esaqui su yegada ai. Immediatamente e detective a dirigie na e prome piso na unda tabata queda e sala amplio i luhoso dje donjo di cas. McConnell a camna bai contré cu mannan abri.

„Qui un placer pa mi di por mira bo!" el a bisa. Algun minuut pasa m'a bolbe cuminza cu mi investigacionnan, sin cu mi a logra sondea of descubri nada. Ta pa mi te ainda un misterio com e crimen por a tuma luga."

„Lo nos mira", Richardson a responde. „B'a interroga e criarnan caba?"

„Naturalmente. Pero ningun di nan ta parce mi sospechoso. Esaqui mi mester acepta. Nan ta hendenan honrado i major parti di nan ta frances i mi n' ta di opinion cu sospecho lo por cai riba ningun di nan.

Diripiente Richardson a dirigi su mes na un balente hoben na livrea cu tabata den e cuarto na unda e defunto tabata.

„Ta quende bo ta?" el a puntre.

E hoben aqui a salud'e.

„Mi nomber ta Leon Villette. Mi tabata e criar di confianza dje defunto", el a responde lihe.

bra lo' mi tin di haci bo algun pregunta cu ta interesa mi masha tanto.

Luego cu masha agilidad e detective a tira un bista den tur hukinan dje luga, cual tabata muebla cu masha bon smaak i masha luhoso.

Banda dje muraja enfrente dje porta tabata queda e cama, cu tabata casi scondi bao di un bunita cielo di seda blauw. E asesinado tabata drumi riba e cama aqui.

E tabata un homber di algo mas cu 50 anja, quende su cabeinan i barba a cuminza ta pinta blancu caba. E tabatin masha bon cara i tabata parce hoben pa su edad. Su wowonan tabata cerra i e dedenan cu tabata dorna cu renchinan di masha hopi balor tabata cruza riba su pecho.

Net meimei di su frenta tabatin un buraco rondo i chiquito, foi unda sanger tabata corre. I ta di comprende cu e sanger a haci tur e slopi di cusinchi corrá.

Cu masha escrupulosidad Richardson tabata larga su bista pasa riba tur esaquinan. El a hiza e cusinchinan un rato i a bolter e cadaver, mientras cu interes anima i cu masha atencion McConnell tabata sigui movecionnan di Richardson.

„Bo tampoco no a hanja nada particular," el a puntra Richardson; „n' t'usina?"

Pensativo Richardson a sagudi cabez

„Mi n' hanja nada mas cu loque bo mes a hanja caba", el a responde. „Mi tin un idea casi sigur, cu Luis Arque a muri den su sonjo; esai e sistema cu e ta drumi ta proba i e expresion di sonjo cu ni morto no por a cambia, pasobra immediatamente despues dje tiro lo e mester a muri..... Ademas di esai mi por constata cu e bala mester tabata dispara di masha acerca. Pasobra cuero di frenta dje defunto ta machica.... Por ultimo mi ta conclui foi e forma exterior i e grandura dje herida, cu e crimen ta cometi cu un revolver di kaliber chiquito. Ora cu saca e bala foi e herida, anto lo mi por constata ta di qui marca e bala ta."

„Mester ta precisamente asina manera bo ta bisa, Sr. Richardson", e inspector a responde pensativo. Mi a hanja e mes conclusionnan cu bo. Pero te ai mi a yega."

„Lo nos mira, lo nos mira". Richardson a responde cu su calmo di custumber. „I awor un palabra na bo, Sr. Villette. Conta mi com enter e asunto a tuma luga. Alomenos te camina bo sa dje asunto aqui."

„M'a yuda mi maestro te na ora el a quita su panja, bisti su pijama i bai drumi", e cria a cuminsa cu stem un poco tembloroso. „Manera su custumber di drumi tabata e ora ai alomenos 10 'or i Sr. Arque a bisa mi cu su manece e mester a lamta tempran pa e bai haci un paseo den Bronx-Park. Mi ta drumi na tres porta mas leu cu e cuarto aqui. I manera bo ta mira, tin un timbre electrica na cama di mi maestro, cu ta rim den mi cuarto pa e por hanja mi qui momento cu e ta desea esai....

„Sr. Arque tin e mal custumber cu nunca e no ta cerra su porta di kamber anochi ora e ta bai drumi i diferente bez m'a hala su atencion riba esai. Mi tabata drumi pa banda di 2 'or riba mi cama; prome cu mi pega sonjo, m'a leza un poco i net mi tabata pensa pa mi bai paga mi luz, ora cu repentinamente m'a tende un tiro, cu aparentemente mester a bini foi e cuarto di mi maestro. M'a corre drenta e cuarto i m'a hanja Sr. Arque den e mes situacion cu e ta awor.... Immediatamente m'a cuminza ta grita pidi auxilio; tur criarnan a corre bini. Solamente algun dje criarnan aqui a tende e tiro tambe. Pero tur tabata penosamente sorprendi pa e asesinato asina barbaro riba nos maestro.... Immediatamente m'a manda un hende pa jamá poliz i demas autoridadnan pa nan bin investiga e asunto aqui mes anochi. Pero manera bó tambe por constata tur nan esfuerzonan tabata enbano....

„B'a tende algun zonido cu bo por a sospecha cu un asesino por a drenta e cuarto aqui anto?"

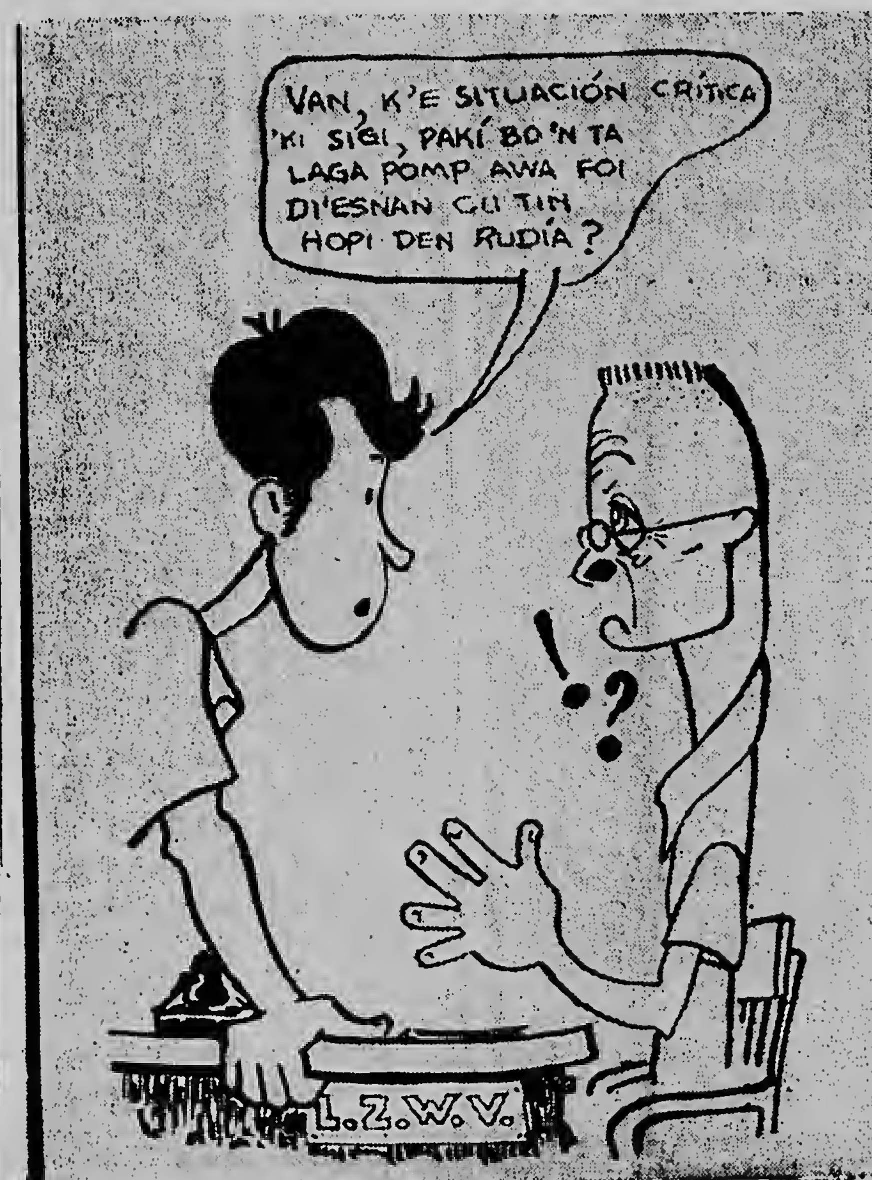
„Ni di minimo. Ademas di esai tur trapi i tur camina dje cas aqui ta na tapijt diki. „I e cas ta ser bon vigila i nan ta cerra tur camina bon?"

(E ta sigui)



David Hughes, e actor Ingles, y su bruid, e estrella di cine di Swecia Mai Zetterling, aki ta brazando otro despues di nan matrimonio na Oxford Inglaterra.

Compère Chinto



Lucha suicidio ta sigui cu tur forza na Indonesia

Ambon bombardeá

DJAKARTA: Diahuebs e rebeldenan Indones a bombardea Ambon, den Sur-Moluccanan y a causa varios victima den e poblacion civil, particularmente den plaza, asina un comunicado di hefe di ehercito Indones a bisa.

Un avion cu no a worde identifica, di tipo B-26, cu tin su base na Menado, capital dje rebeldenan na Norte-Celebes a haci e bombardeo.

E comunicado a bisa ademas, cu segun informacion dje comandante di Celebes-Central „e rebeldenan a usa trupa Chines durante un operacion, na Norte-Celebes".

Na Bandjermasin

Na Bandjermasin, e ciudad mas importante na sureste di Borneo, nan a descubri un departamento dje movementu rebelioso na Indonesia, asina e agencia di prensa Antara a informa. Varios hende sospechoso a worde arresta y documento a worde confisca.

Capitan Hendro Pradjoko, e portavos di hefatura local di ehercito, a nenga di duna ningun sorto di comentario riba e asunto. Pero el a informa, cu despues lo publica un comunicado.

Preparacion antiaereo

E comandante di guarnicion di Djakarta a informa, cu, pa ta prepara pa tur cos, unidad di ehercito Indones, equipa cu cayon antiaereo, ta staciona na varios punto na Djakarta.

Forza aerea Ingles pa Alemania

LONDEN: E prome dos gruponan pa e forsa aereo nobo di marina di Alemania occidental, cu ta equipa cu avion Ingles, a worde forma na Inglaterra, asina almirantazgo Ingles a informa.

Nan ta spera cu e gruponan nobo lo sali pa Alemania den verano.

Bapor no ta sali for di Marseille pa Argelia

MARSEILLE: Ya ta 4 dia caba cu ningun bapor no a sali for di Marseille pa e hafnan Argelino. Y toch e trafico dje hafnan Argelino pa Francia ta sigui, pero mas y mas poco-poco.

Si no bini un cambio, tur boto di carga y di correo cu ta mantene servicio regular cu Argelia, lo keda Marseille for di mayan tambe.

President Bourguiba ta desea discusion directo entre Francia y Tunesia

HAMBURG: Presidente Bourguiba di Tunesia a bisa durante un entrevista pa television di Alemania occidental cu e ta na fabor di discusion directo entre Francia y Tunesia a base dje proposicionnan di mediacion Ingles-Mericano.

Tur e trupanan Frances lo mester sali for di Tunesia, pero durante un periodo di transicion Francia lo por sigui usa e haf naval Bizerta.

Presidente Bourguiba a avisa e paisnan occidente, cu continuacion dje guerra na Argelia ta trece e peligro, cu no solamente pueblo di Argelia lo aleha su mes for di occidente y bandona e colaboracion cu Francia y mundu liber, pero cu tur tres e pueblonan di Norte-Africa lo haci mescos.

Manera temporada anterior La Fama ta sorpresa RCA cu score di 5-0

(Di Nos Sportreporter)

Anja pasa den promer encuentro di RCA den e campeonato, nan a enfrenta La Fama y pa sorpresadi tur fanaticos La Fama a gana RCA cu score di dos pa nada. Diasabra anochi La Fama a ripiti nan victoria ariba e campeonnan, pero ganando e biaha aki cu score di cinco pa nada. E derrota aki pa hopi tabataunsorpresa, pero pa varios tambe e no a yega asina tanto manera un sorpresa, huzgando e actuacion ultimo di los tricolores di Solito cual por cierto ta fatal.

Diasabra anochi a destaca un barbaridad den e team di La Fama, e delantero Colina cu a pasa na promer lugar cu mas anotaciones, logrando tres for di e cinco cu nan a gana RCA. Den promer mitar di e partido La Fama a score un biaha, trabao di Colina cu un bunita cabezazo. Den e promer etapa aki e partido a carece un poco di e gran wega, ya cu e campeonnan a luci hopi decai en comparacion cu nan weganan anterior. Den alineacion di La Fama nos por a observa e reaparacicion di e argentino Bota. Den e alineacion di RCA no a aparece den e alineacion e defensa den persona di Kelly, esaki tabata ariba banki ta di supone cu e t alesiona, ya cu su experiencia den defensa tabata notable.

E segundo mitar di e partido ta worde inicia y Colina den menos di un minuut ta haci un bunita anotacion cu cabez lagando Mackay sin e minimo chens y trece e score na dos pa nada pa La Fama. La Fama sintiendo e sabor di victoria ta insisti tras di e cuero y ta e rechtsbuiten Zepp kende ta anota gol numero tres. E campeonnan desesperadamente ta busca e medio pa anota sikiera un gol, pero sin logra esaki.

Di cuatro gol pa La Fama ta bini ora esaki ta logra un paso, y ta shoot un poco dificil pa Mackay, y esaki no ta keda nada otro di haci cu saca e bala for di den net. E muchanan di solito tratando tur medio pa salba honor, pero ta falla hopi biaha a consecuencia di mala suerte y mala hugada. Varios biaha nan ta logra hanja e oportunidad pa anota, hasta un biaha sin portero den gol, pero no por logra salba e honor.

Faltando apenas 18 minuut di partido, Zepp rechtsbuiten di La Fama ta bai haci un pase dilanti di e meta di RCA e bala ta tuma direccion di gol y Mackay ta worde sorprendi cu e gol numero cinco. Durante e ultimo minuutnan Wim Diaz ta sali di e partido. Y Roro Hernandez ta pasa ocupa e puesto di keeper pa RCA y Mackay a pasa den delantero. Un cambio sumamente innecesario, ya cu nan tin dos puntos ya perdi, y di otro banda Mackay no por haci nada adilanti, ya cu su wega ta solamente entre latas. Esaki ta exactamente manera nos a pronostica den publicacion anterior cu e competitie es anja aki tin sorpresas y mas sorpresas. Segun e wega di diasabra anochi si RCA no trece un cambio den su wega of mihor dicho den su alineacion, nan chens pa retene e titulo 1958 ta hopi problematico. Ta empata awor den promer lugar di e campeonato Aruba Jrs., La Fama y Estrella. Cada uno cu un wega hunga y un gana, mientras cu RCA y Dakota tur dos tin un salida y un perdi. Den anotacion Colina di La Fama a pasa ocupa e promer lugar cu su tres golnan di diasabra anochi contra di RCA. Diamars awor lo hunga den continuacion di e competitie 1958, San Nicolas Jrs y Estrella. San Nicolas Jrs cu un perdi den un salida y Estrella cu un victoria den un salida. Si Estrella gana e ta pasa pa promer lugar.

Cara abao, cara ariba



Sra. Harvey Peer ta sperando ansiosamente na cama di su jiu Linda di 10 anja kende ta riba un cama especial na Martland Medical center na Newark. Linda ta pasa un ora cara abao y un ora cara ariba. Un bala di un revolver cu pa un accidente un polis a tira den un cuarto banda di Linda a pasa door dje schot y drenta den Linda su lomba paralizando esei.

Demonstracion na Lisboa

LISBOA: Ayera nochi 20 hende a worde herida durante demostracion na Lisboa. Algun di nan ta masha critico y un dje victimanan, cu a hanja un bala, ta muriendo.

Den centro dje capital Portugues e bringamentunan a bira masha serio. Varios glas di pacus a worde destrui y luznan di trafico kita. Varios miembronan di trupanan di seguridad a worde maltrata.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo a jega cas, pero ningun hende no a bin contre, y e la hanja masha stranjo. E ta para den porta y ta bisa un poco tristu, ningun hende no ta bin contrami, mi benida no ta interesa nan mas. Prome nan aja nan ta bin contrami i braza cada bez cu mi jega cas, pero awor......

Segun e ta cologa su bachi e ta bisa, esei tabata hasimi sintimi e persona mas importante di mundo.

Ata e la tende nan ta responde, pero nos no ta sigi hasi esei.

Ora e la bini den sal e la hanja Pepita, Cuqui i Goito para y nan tur tres ta bisa manera sinja foi cabez, pasobra, bo ta sintibo dia pa dia mas orgulloso.